



## Le CHSLD de Mansfield souffle ses 50 bougies

Le 15 juin dernier, une centaine de personnes ont célébré le 50<sup>e</sup> anniversaire du CHSLD de Mansfield (Manoir Sacré-Cœur) lors d'un barbecue. Résidents, proches, employés, bénévoles et dignitaires se sont rassemblés pour souligner l'importance de ce CHSLD au cœur d'une communauté des plus dynamiques. En plus d'avoir bénéficié de la clémence de Dame Nature, tous ont pu déguster un délicieux repas en profitant d'un agréable spectacle offert

par un artiste local.

### Un peu d'histoire

Ce centre d'hébergement fut ouvert en 1968 par une communauté religieuse et desservait initialement une clientèle autonome. C'est à la fin des années 1970 que sa vocation changea et qu'il devient un CHSLD pour personnes âgées en perte d'autonomie. Le centre héberge aujourd'hui une quarantaine de résidents.



## Barbecue de bienvenue aux jeunes du Complexe Freeman

Le 7 juillet dernier avait lieu une fête extérieure au nouveau Complexe Freeman afin de souhaiter la bienvenue aux jeunes et aux éducateurs à la suite du déménagement des résidences de la rue Notre-Dame. Le personnel de la Direction des programmes jeunesse et de la Direction des services techniques et de la logistique a activement contribué à la réalisation de cette activité.



Savoureux repas et musique d'ambiance étaient au rendez-vous. De plus, les participants ont eu l'occasion de pratiquer leur chant grâce au karaoké. Certains talents cachés ont ainsi pu être découverts!

Une belle réussite pour favoriser l'intégration optimale de ces jeunes usagers.



## Une fresque significative à l'Hôpital de Maniwaki

Si vous passez par l'urgence de l'Hôpital de Maniwaki, vous remarquerez certainement la fresque nouvellement érigée dans la salle d'attente. Cette fresque contribue au développement d'un sentiment d'appartenance des communautés autochtones et rend le lieu plus accueillant.

Il s'agit d'une peinture réalisée par un artiste local qui se rattache aux médecines traditionnelles également représentées dans les couloirs de l'hôpital. L'œuvre révèle les différentes dimensions de l'expérience humaine soient les dimensions spirituelle, mentale, émotionnelle et physique.

## Pleins feux sur nos étincelles :

### De bénévole à employée... pour l'accessibilité des services aux communautés autochtones



Midi trente, 15 juillet 2016. Mme Odjick se présente à l'urgence de l'Hôpital de Maniwaki. Elle y entre, nerveuse puisqu'elle ne se sent pas très bien. Son stress augmente car elle ne comprend pas bien le système de billets afin d'avoir accès à un médecin. Pendant ce temps, M. Jacob quitte un suivi médical. Faute d'une bonne compréhension, il peine à expliquer à sa conjointe le diagnostic reçu. Il est anxieux puisqu'il n'est pas certain qu'un suivi ou un accompagnement aura lieu avec le médecin qu'il a rencontré.

Ces exemples démontrent bien en quoi la barrière de la langue affecte l'accessibilité aux soins et aux services par les gens des communautés autochtones. C'est là qu'intervient Mme Suzanne Nottaway, une dame bien connue du milieu des Premières Nations et une référence positive pour sa communauté. À la demande des familles, elle accompagne bénévolement des usagers lors de rendez-vous afin de faire la traduction adéquate des termes employés par le personnel médical.

Voyant les bienfaits que ces accompagnements donnaient, ses services ont été retenus et c'est ainsi qu'elle est récemment devenue membre de l'équipe du Service intégré pour les Premières Nations, mis en place en avril 2017. « Elle accompagne environ 5 % de la communauté autochtone. Cela assure une compréhension du diagnostic et du suivi à effectuer et évite que les personnes utilisent à nouveau l'urgence pour leurs suivis. C'est un plus pour l'accès aux soins et services de ces communautés bien présentes sur le territoire », explique M. Daniel Latour, chef de ce service.

De son côté, Mme Martine Guitard, agente de relations humaines – application des mesures, pour la Direction de la

protection de la jeunesse – Premières Nations, souligne que « la présence de Mme Nottaway aide certainement les usagers, mais également les membres de l'équipe en nous éduquant sur la culture, les liens de parenté, l'histoire des familles et du milieu, etc. Mieux comprendre une culture et ses médecines traditionnelles ainsi qu'apprendre quelques mots en langue algonquine facilitent notre travail au quotidien ».

#### Viser le rapprochement des communautés

En plus de l'ajout de Mme Nottaway aux effectifs, plusieurs éléments visuels et physiques ont été ajoutés à l'intérieur des murs de l'Hôpital de Maniwaki et contribuent au sentiment d'appartenance et au rapprochement des communautés. Une fresque a été réalisée par un artiste local afin de représenter un emblème important de la culture des autochtones. De plus, un babillard des Premières Nations a fait son apparition dans ces locaux afin de promouvoir les programmes de services sociaux. Un solarium a été aménagé afin d'offrir un accès aux médecines traditionnelles des Premières Nations (cèdre, foin d'odeur ou *sweetgrass*, sauge, tabac, etc.). Ce solarium est ouvert à toutes les personnes souhaitant l'utiliser. Ce projet est d'ailleurs souvent salué par les gens de la région. Finalement, le système de billets de l'urgence de Maniwaki est maintenant imagé en neuf étapes afin d'en faciliter la compréhension.

L'accessibilité aux soins et services ainsi que le rapprochement des communautés à l'Hôpital de Maniwaki sont, sans l'ombre d'un doute, des éléments distinctifs à l'échelle de la province.

### Départ à la retraite : *Mme Johanne Robertson*

Une page se tournera le 29 juin prochain alors que Mme Johanne Robertson, directrice des ressources humaines, des communications et des affaires juridiques (DRHCAJ) partira pour quelques semaines en vacances avant d'entamer cette grande étape qu'est la retraite.

Après maintenant 26 ans à collaborer dans le réseau de la santé, Mme Robertson a toujours été d'une grande disponibilité pour ses collègues et employés. La qualité de sa présence, sa passion pour son travail, ses connaissances et sa mémoire infallible rendaient meilleurs les gens qui travaillaient avec elle.

Johanne, nous te remercions sincèrement pour ta contribution exceptionnelle et nous te souhaitons une excellente retraite.



# 3<sup>e</sup> édition de la Journée de la recherche : un franc succès!



Quelques membres du comité organisateur de l'événement



La 3<sup>e</sup> édition de la Journée de la recherche sur le thème [Recherche et pratique : consolider les liens](#) s'est tenue à l'Université du Québec en Outaouais (UQO) le 8 juin dernier. Cette journée avait pour but de permettre aux participants d'approfondir leurs connaissances, tout en échangeant sur le sujet. D'ailleurs, les quelque 160 participants du milieu scientifique qui y ont assisté en sont repartis stimulés et enthousiastes!

Animée par Mme Monique Séguin, la journée a mis de l'avant les travaux de trois conférenciers provenant du milieu : M. Jean-Claude Kalubi, M. Yves Couturier ainsi que M. Philippe Després. Ils ont abordé une foule de sujets dont le réseau de connaissances en services et soins de santé

intégrés de première ligne et le dialogue interprofessionnel aux défis transdisciplinaires.

Entre deux conférences, les participants ont également eu l'occasion d'assister à des présentations de projets scientifiques illustrés sur des affiches. Parmi la vingtaine de projets, trois ont reçu un prix du jury :

*1<sup>er</sup> prix : Hypertension artérielle, suivons-nous les nouvelles lignes directrices?*

*2<sup>e</sup> prix : Utilisation de la Varéncline (Champix®) en contexte de cessation tabagique chez patients connus pour troubles de santé mentale*

*3<sup>e</sup> prix : Améliorer la participation des proches aidants aux décisions concernant le lieu de prise en charge d'aînés en perte d'autonomie : un essai randomisé par grappes*

Une fois les conférences terminées, les participants ont été invités à prendre part à des ateliers. Ces derniers avaient pour but, entre autres, de mettre en contact les parties prenantes, d'entamer un dialogue entre les acteurs, d'établir une collaboration et de mieux apprendre des autres.

Prisée par la communauté scientifique, la Journée de la recherche sera de retour l'an prochain pour une 4<sup>e</sup> édition. C'est aussi une bonne occasion pour se familiariser avec les activités de recherche au sein de notre organisation. Au plaisir de vous y retrouver pour d'autres échanges animés!

## Nominations au Campus médical en Outaouais

Septembre 2020 marquera l'ouverture tant attendue de la Faculté de médecine délocalisée de l'Université McGill en Outaouais, le Campus médical en Outaouais (CMO). D'ici là, nous avons le plaisir de vous annoncer que les nominations concernant les responsables académiques qui superviseront les 4 volets du programme du Campus Outaouais récemment été dévoilées :

- Dre Rania Gosselin-Papadopoulos, responsable académique du volet Formation fondamentale en médecine et médecine dentaire (FFMMD)
- Dr Maxime Labelle, responsable académique du volet Transition vers la pratique clinique (TPC)
- Dre Marion Koch, responsable académique du volet Externat
- Dre Guylène Thériault, responsable académique du volet Rôle du médecin

Le responsable académique de la francisation du programme a également été nommé, il s'agit de :

- Dr Tin Ngo-Minh, responsable académique de la francisation

### Un plus pour la région

Le CMO permettra de générer des retombées positives pour notre région, notamment dans le recrutement de professionnels de recherche et de médecins. En effet, il est plus facile d'assurer la rétention d'un médecin qui est venu étudier dans une région que de le faire déménager après plusieurs années d'études. Par ailleurs, l'offre de plusieurs cours en anglais et en français constitue une plus-value pour les étudiants et ne manquera pas de susciter l'intérêt chez certains à venir étudier en Outaouais.

Nous continuerons à vous informer du déroulement des prochaines étapes : le début de la construction prévue à l'automne 2018, la mise en place du programme en français et l'aménagement du Campus, du centre de stimulation et de ses laboratoires.

# Salle de pilotage...quel est notre but?

Les salles de pilotage constituent pour les différentes directions du CISSS de l'Outaouais des mécanismes de coordination concrets, centrés sur la création de valeur pour l'utilisateur, rendant du même coup possibles un véritable alignement stratégique et une cohérence organisationnelle dans tout le réseau.

La salle de pilotage est une pièce (espace dédié) où se rencontrent régulièrement les acteurs d'une organisation pour faire le point sur la performance actuelle et engager la discussion pour améliorer la performance future. On y affiche de façon résumée et visuelle l'ensemble de l'information pertinente pour gérer efficacement le travail et lui donner un sens. Ces informations sont classées en 4 dimensions (PDCA) : **PLANIFIER** (quels sont nos objectifs?), **DÉPLOYER** (quels moyens mettons-nous en place pour atteindre nos objectifs?), **CONTRÔLER** (est-ce que les moyens mis en place nous permettent d'atteindre nos résultats?) et **AGIR** (que pouvons-nous ajuster dans nos actions pour mieux atteindre nos objectifs?).

*Un sondage auprès de 23 000 américains travaillant à temps plein révèle que seulement 37 % des employés interrogés mentionnent avoir une compréhension claire de ce que leur organisation essaie d'accomplir et pourquoi.*

*Seulement 20 % des employés mentionnent comprendre clairement le lien entre leurs actions, celles de leur équipe et les objectifs de l'organisation.*

Une salle de pilotage peut être implantée à tous les niveaux de l'organisation (*salle stratégique* pour la direction générale, *salles tactiques* pour chaque direction et *stations visuelles* pour les équipes).

Il est encore plus intéressant de relier ces niveaux entre eux en structurant la communication selon ce qui doit descendre comme information (**Cascade** : un objectif, une décision, une orientation) et ce qui doit remonter (**Escalade** : identification d'irritants ou d'obstacles qui compromettent l'atteinte des objectifs).



On vise ainsi à maximiser la contribution de chacun à la performance de l'organisation, être plus efficace dans la recherche de solutions face aux irritants/problèmes vécus et redonner le pouvoir d'agir aux employés dans la recherche de solutions!

On pourrait illustrer ces statistiques par une équipe de soccer : cela voudrait dire que seulement 4 des 11 joueurs (37 %) sauraient quel but (filet) est le leur!

Seulement 2 joueurs sur 11 (20 %) se préoccuperaient de leur but, connaîtraient quelle position ils occupent sur le terrain et ce qu'ils doivent faire exactement!

Bref, plus de la moitié des joueurs jouerait contre leur propre équipe plutôt que contre l'adversaire!



## Maladie de Lyme : Comment se protéger des piqûres de tiques

La maladie de Lyme est transmise par la piqûre d'une tique infectée par une bactérie. Soyez vigilants, car la maladie peut entraîner de graves problèmes de santé si elle n'est pas traitée. Heureusement, il est facile de se protéger contre une piqûre de tique en suivant les étapes suivantes :

### Où sont les tiques?

- Plusieurs régions du Québec, notamment le sud-ouest de l'Outaouais et particulièrement le Pontiac.
- Les forêts, les boisés, les sous-bois, les arbustes et les herbes hautes.

### Je me protège

- Marchez de préférence dans les sentiers et évitez les herbes hautes.
- Utilisez un chasse-moustiques à base de DEET ou d'icaridine sur les parties exposées de votre corps, en évitant le visage.
- Portez des vêtements de couleurs claires, car ils rendent les tiques plus visibles.
- Portez un chapeau, des souliers fermés et des vêtements longs.
- Entrez le bas de votre pantalon dans vos chaussettes.

[Pour plus d'information, visitez la page de notre site consacrée à la maladie de lyme.](#)

Si vous vous êtes fait piquer, appelez Info-Santé 811



# Nouvelles en rafale

## Une rencontre du personnel d'encadrement inspirante!

C'est sous le thème « *Investir dans soi et mobiliser l'intelligence collective : la gestion intégrée de la santé organisationnelle* » que l'édition estivale de la rencontre du personnel d'encadrement s'est déroulée le 20 juin dernier au Cégep de l'Outaouais Campus Gabrielle-Roy.

Plusieurs moments forts inspirants ont agrémenté cette journée: esprit de collaboration, entraide, échanges constructifs, créativité et plaisir furent visiblement vécus par les 225 participants. Tous ont profité de l'occasion pour tisser des liens au sein de la communauté des gestionnaires, expérimenter différents leviers de leadership transformationnel et de gestion de proximité et ont été sensibilisés au potentiel que représentent les solutions qui émergent du terrain.



## L'Hôpital Pierre-Janet bientôt prêt à rouvrir ses portes

C'est à compter du 23 juillet prochain que s'amorcera la réintégration des usagers et des employés à l'Hôpital Pierre-Janet, et ce, jusqu'à la mi-août. Les usagers et leurs équipes seront les premiers à déménager, tandis que les autres services et secteurs suivront au cours de l'été afin de permettre un déménagement sécuritaire et tout en douceur.

Avant de procéder au déménagement, les usagers et leurs proches ainsi que les employés seront informés au sujet des diverses étapes en temps opportun. Du personnel supplémentaire sera également présent tout au long du processus afin de s'assurer du bien-être de tous.

Ces derniers seront heureux de retrouver une bâtisse rafraîchie qui répond maintenant aux normes actuelles de

bâtiment. D'une valeur de près de 17,5 millions de dollars, les travaux ont permis, entre autres, de retirer l'amiante, refaire entièrement la tuyauterie désuète, installer l'air climatisé et fermer les plafonds dans les chambres. Qui plus est, de nouveaux locaux ont également été aménagés pour répondre davantage aux besoins de la clientèle.

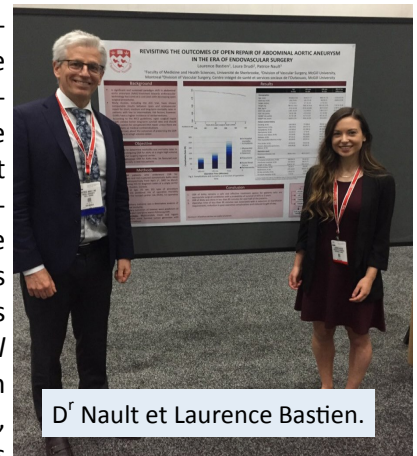
Rappelons que l'hôpital a fermé ses portes pendant 1 an et demi à la suite d'un important dégât d'eau qui a forcé son évacuation. Quoique le sinistre ait compté son lot de défis, il a permis de réaliser des travaux importants qui contribueront certainement à améliorer la qualité de vie du personnel et des usagers.

## Soins dentaires accessibles pour les personnes itinérantes

Le 21 juin dernier avait lieu l'inauguration d'un projet pilote pour une clinique dentaire communautaire pour les personnes en situation d'itinérance. Ce projet est rendu possible grâce à l'octroi de 350 000 \$ au CISSS de l'Outaouais et sera mis sur pied pour une période de 5 ans.

## Une première au CISSS de l'Outaouais!

Le 22 juin dernier à Boston, la Gatinoise Laurence Bastien étudiante en médecine à l'Université de Sherbrooke, présentait les résultats d'une recherche sur les anévrismes de l'aorte abdominale lors du prestigieux congrès 2018 *Vascular Annual Meeting*. Sous la direction du chirurgien vasculaire, le D<sup>r</sup> Patrice Nault, les



D<sup>r</sup> Nault et Laurence Bastien.

données que Mme Bastien a compilées sont spectaculaires! En effet, sur les 316 cas répertoriés d'anévrisme de l'aorte abdominale opérés de 2007 à 2017 à l'Hôpital de Hull, on dénombre une seule mortalité en 30 jours. Aux États-Unis, le taux de mortalité attendu pour ce type de chirurgie est d'environ 5 %, soit 15 cas sur approximativement 300. Le secret de ce succès? La rapidité d'exécution lors de la chirurgie et l'assistance d'une équipe chirurgicale aguerrie expliquent entre autres ces excellents résultats! Félicitations au D<sup>r</sup> Nault et à toute son équipe!



## Bon été à tous !!

Le Bulletin au Fil fera relâche pendant l'été. Nous profiterons de l'occasion pour lui refaire une beauté.

Retrouvez-nous sur :



LinkedIn



[ciss-ouataouais.gouv.qc.ca](http://ciss-ouataouais.gouv.qc.ca)